



United Cities and Local Governments
Cités et Gouvernements Locaux Unis
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



culture 21

Agenda 21 for culture
Agenda 21 de la culture
Agenda 21 de la cultura

**Commission de culture de CGLU
Septième réunion
Florence, 9 décembre 2011**

Rapport

22 février 2012

RÉSUMÉ

La Commission a tenu sa septième réunion le 9 décembre 2011 à Florence (Toscane, Italie), dans le cadre du Conseil mondial de CGLU.

Les membres de la Commission ont débattu sur les initiatives consacrées à la mise en place de l'Agenda 21 de la Culture à l'échelle locale (Angers, Lille, Montréal, Novi Sad ou Rio de Janeiro), nationale (Québec, Serbie, France) ou régionale (ASPAC en Asie/Pacifique et Mercociudades et Interlocal en Amérique latine).

Les membres de la Commission travaillent en 2011 et 2012 avec un message clé « la culture en tant que quatrième pilier du développement durable doit être présent dans les négociations de Rio+20 ».

Les membres de la Commission demandent avec force que CGLU fasse apparaître de manière plus voyante les thèmes relatifs à la diversité des cultures qu'accueille l'organisation.

La Commission poursuit son processus vers une nouvelle gouvernance qui inclut la succession de Barcelone à la Présidence. Dans ce sens, plusieurs gouvernements locaux ont exprimé leur intérêt à assumer de nouvelles responsabilités aussitôt que cela sera possible.

Mme Catherine Cullen, vice-présidente de la Commission et Adjointe à la culture à la Mairie de Lille, est intervenue avec un discours sur la culture comme quatrième pilier du développement durable dans la séance plénière du Conseil mondial de CGLU consacré à Rio+20.

1. Antécédents

La Commission Culture de CGLU est **un point de rencontre unique et avec une grande valeur ajoutée**. Il n'existe aucune autre instance internationale qui rassemble les villes, les gouvernements locaux et les réseaux qui développent la relation entre politiques culturelles locales et développement durable.

La Commission Culture de CGLU est présidée par la Ville de **Barcelone** et vice-présidée par les Villes de **Lille, Montréal, Buenos Aires et Stockholm**.

L'**Agenda 21 de la culture** (2004) est le premier document mondial qui établit une action menée par des villes et des gouvernements locaux en faveur du développement culturel. 450 villes, gouvernements locaux et organisations du monde entier étaient liées à l'Agenda 21 de la culture en décembre 2011.

Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) a adopté l'Agenda 21 de la culture comme document de référence en octobre 2004 (Bureau exécutif de Sao Paulo), a constitué son Groupe de travail sur la culture en juin 2005 (Conseil mondial de Beijing) qui a été suivi de la création de la Commission Culture en octobre 2007 (Congrès mondial de Jeju) et récemment en novembre 2010 (Bureau exécutif de Mexico), l'importance de la culture a été révélée au sein de l'organisation mondiale.

La **Commission Culture de CGLU a été créée pour** :

- Analyser le contexte et transmettre les messages des villes portant sur des questions culturelles mondiales : groupe de pression, défense des intérêts et développement de politiques.
- Échanger des expériences des villes afin qu'elles puissent mieux se connaître entre elles : travail en réseau et développement de projets.

La **Commission Culture renforce CGLU** : elle est ouverte à la participation de villes de tous les continents et sur le même pied d'égalité, et elle aide CGLU à être mieux reconnu grâce à des activités très claires et spécifiques.

La **mission de la Commission culture de CGLU pour 2011-2013**, approuvé au Congrès Mondiale de Mexico est de « *Promouvoir la culture comme quatrième pilier du développement durable, à travers la diffusion internationale et l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture* ». Le programme 2011-2013 a cinq (5) objectifs ou priorités : (1) Développement de politiques. (2) Développement de projets. (3) Alliances et associations. (4) Financement et autres ressources. (5) Améliorer la gouvernance. Des détails sur le programme sont disponibles en annexe 1.

La Commission de Culture a tenu sa **7^e réunion** le 9 décembre 2011 à Florence (Toscane, Italie) dans le cadre du Conseil mondial de CGLU. Les sujets et échanges abordés sont présentés dans les sections suivantes.

2. Résumé de la réunion

2.1. **Mots de bienvenue** de Mme Catherine Cullen, adjointe à la culture de la mairie de Lille et vice-présidente de la Commission de culture de CGLU et **brève présentation** de chaque participant.

2.2. **Rapport sur le programme 2011 – 2013 et sur les activités en cours.**

Jordi Pascual, coordinateur de la Commission de culture, présente le programme approuvé à Mexico en novembre 2010 et résume les activités en cours.

La présentation met l'accent sur les points suivants :

- La participation active de la Commission dans les progrès vers la Conférence sur le Développement durable que les Nations unies organisent en juin 2012 à Rio de Janeiro, connue comme Rio+20. Cette participation se réalise au sein de CGLU dont le Secrétariat mondial s'est pleinement approprié les postulats de la Commission dans le document envoyé à Rio+20, et en contact avec des réseaux culturels internationaux sur la culture et le développement.
- Les nombreuses activités déployées par les membres de la Commission au cours de ces derniers mois : l'approbation de l'Agenda 21 des cultures d'Angers (juillet), le séminaire sur l'Agenda 21 de la culture réalisé à Belgrade (Serbie) par SKGO (septembre), le séminaire sur l'Agenda 21 de la culture réalisé à Melbourne par l'ASPAC et le CDN (octobre), le séminaire d'Interlocal et Mercociudades à Belo Horizonte (octobre), l'approbation de l'Agenda 21 de la culture par Mexico (novembre), l'approbation de l'Agenda 21 de la culture du Québec (5 décembre) et de la déclaration de Montréal sur la culture en tant que quatrième pilier du développement durable (5 décembre).
- Le Secrétariat mondial de CGLU a demandé à l'AECID que le Fonds de l'Agenda 21 de la culture puisse vivre une nouvelle édition en 2012.

- Les partenariats avec l'UNESCO peuvent se voir touchés après la diminution de 30 % du budget de cette organisation.
- La gouvernance de la Commission devra être renouvelée au cours des prochains mois, en raison de la succession déjà annoncée de Barcelone, l'intérêt exprimé par certains membres de la Commission dans la tenue d'un rôle plus actif et le nombre croissant de demandes de partenariat et d'engagements auxquels la Commission doit répondre.

2.3. Débat sur les affaires suivantes :

a. Le rôle des municipalités rurales dans le développement

Monsieur Mostafa Maataoni (président de la municipalité rurale de Sidi Boumevdi, Maroc) demande à la présidence de la Commission des précisions sur « l'exclusion » ou le « peu de considération » des municipalités rurales dans le Programme 2011 – 2013 de la Commission de Culture. La vice-présidente de la Commission, Mme Catherine Cullen, précise qu'il n'y a aucune exclusion et que les travaux des municipalités rurales sont aussi importants que ceux que peuvent réaliser les grandes villes, mais elle reconnaît que la mise en œuvre de l'Agenda 21 de la culture a été faite dans des villes moyennes et grandes. Le coordinateur de la Commission, M. Jordi Pascual, précise qu'il existe quelques documents sur le « développement culturel dans des zones rurales » sur le site web de l'Agenda 21 de la culture.

b. Les activités de formation que propose la Commission de culture de CGLU

Messieurs Khalil Choucair et Hagop Terzian (représentants de la ville de Beyrouth, Liban) demandèrent formellement que la Commission de Culture se réunisse ou organise un séminaire ou une conférence dans leur ville, étant donné l'intérêt local pour l'Agenda 21 de la culture. La vice-présidente de la Commission, Mme Catherine Cullen, s'est engagée à encourager cette réunion et a demandé à la Mairie de Beyrouth de bien vouloir présenter une proposition concrète (thème et dates) à la présidence de la Commission. M. Jordi Pascual a confirmé que la Commission a organisé des séminaires à Dakar, Maputo, Buenos Aires, Quito, Medellín, Belo Horizonte, Belgrade et Melbourne, en coopération avec les membres locaux (surtout, la mairie) et avec la collaboration des sections régionales de CGLU et l'implication de certaines organisations « donatrices » (qui apportent les fonds nécessaires à la réalisation du séminaire). Sur ce point, M. Richard Kemp affirma que les séminaires ou les déclarations étaient peu utiles et que le travail authentique se faisait à échelle locale, avec des projets réels. Mme Catherine Cullen répondit qu'une organisation mondiale telle que CGLU devait agir à différents moments : (a) sur l'approbation de déclarations à portée mondiale, comme l'Agenda 21 de la culture ou l'orientation sur la culture comme quatrième pilier de développement durable qui « sont très utiles pour influencer et faire arriver notre message à d'autres acteurs » ; (b) la formation et la qualification, qui se fait toujours dans des villes « réelles », avec des membres locaux et qui sont un excellent échange de projets et de bonnes pratiques ; et (c) le soutien à la mise sur pied de politiques, de programmes et de projets sur la culture. Mme Magali Giovanangeli, de la ville d'Aubagne, invita la Commission de Culture de CGLU à organiser un acte dans sa ville, en 2013, dans le cadre de la Capitale européenne de la culture 2013, sur la culture, le développement et la participation des citoyens.

c. La mise en marche locale de l'Agenda 21 de la culture.

M. Beaudouin Aubret d'Angers exposa la récente approbation de « l'Agenda 21 des cultures » à Angers, qui est le résultat de plus de deux ans de débat sur le rôle de la culture dans le développement durable de l'agglomération, un document qui engage les différents acteurs de la ville dans un programme concret à moyen terme. M. Andrei Bursac et Mme Biljana Mickov de la ville de Novi Sad exposèrent les progrès dans l'élaboration du plan de culture de Novi Sad, basé sur l'Agenda 21 de la culture. M. Eugene Zapata du Gouvernement de Mexico informa de l'approbation (le 10 novembre 2011) de l'Agenda 21 de la culture lors d'un acte solennel organisé par le Conseil économique et social de la ville. D'autre part, M. Jordi Pascual informa les membres de la Commission de l'approbation d'un Agenda 21 de la culture du Québec, le 5 décembre 2011, un plan à long terme sur la relation entre les politiques culturelles et le développement durable de la nation ; le coordinateur expliqua aussi l'approbation par la Mairie de Montréal de la Déclaration plaçant la Culture en tant que quatrième pilier de développement durable (également le 5 décembre 2011) et il distribua des copies de cette déclaration en français, en espagnol, en anglais et en italien. Finalement, le coordinateur de la Commission informa aussi du début des travaux d'élaboration d'un Agenda 21 de la culture dans la ville de Rio de Janeiro (Brésil), du 16 au 19 novembre 2011, ainsi que des excellents

travaux en réseau que dirige, en France, le RéseauCulture21.fr (un document a été distribué). La vice-présidente de la Commission insista devant toutes les personnes présentes sur l'importance d'approuver l'Agenda 21 de la culture dans les mairies et de rédiger des plans locaux sur la culture et le développement.

d. Mondialisation, culture et diversité.

Plusieurs participants à la réunion manifestèrent l'importance des thèmes culturels pour le développement local. MM. Benard K. Kosgei et Jonathan Mavileni, représentants du conté de Kipsigis (Kenya), montrant un intérêt particulier pour le patrimoine immatériel de leur conté et ses possibilités touristiques, s'exprimèrent dans ce sens. M. Xolile George, secrétaire général de l'association de gouvernements locaux d'Afrique du Sud (SALGA), souligna l'importance pour les plans de développement national, provincial et local d'avoir un chapitre entier d'actions consacrées à la diversité culturelle. M. Roger Tropéano, secrétaire général des Rencontres, souligna le fait que l'Agenda 21 de la culture apportait des outils pour combattre une mondialisation homogénéisante et proposa que la rédaction d'un nouvel Agenda 21 de la culture, en 2014, tienne compte de cette considération. M. Tunç Soyer, maire de la ville de Seferihisar (Turquie), signala les coïncidences entre l'Agenda 21 de la culture et le mouvement de Slow Cities. Tous ces intervenants demandèrent avec force que l'organisation fasse apparaître de manière plus voyante les thèmes relatifs à la diversité des cultures qu'accueille CGLU.

e. Gouvernance de la Commission.

Jordi Pascual, coordinateur de la Commission, rappelle qu'en 2010, pendant le congrès de CGLU au Mexique, la ville de Barcelone annonça son dernier mandat et s'engagea à faciliter la transition de la Présidence de la Commission de culture. Au cours de cette dernière année, certainement à cause de l'approbation de la Déclaration du document « La Culture, quatrième pilier du développement durable » et à cause du fait que le Secrétariat mondial de CGLU mise sur les thèmes culturels en tant que thème fondamental, les demandes de villes, réseaux et institutions internationales ont augmenté. Le contenu de ces pétitions a un rapport avec la formation, la capacitation, le soutien à l'élaboration de stratégies culturelles locales, la participation à des séminaires et à des congrès, l'implication dans des processus dirigés par l'Unesco ou par d'autres agences et programmes des Nations unies... et ce contenu est formulé aussi bien au niveau technique qu'au niveau politique. On ne peut pas répondre à ces demandes et il est nécessaire d'imaginer une nouvelle gouvernance de la Commission de culture de CGLU, gouvernance qui permette une implication plus directe des villes qui le souhaitent dans la direction de la Commission, et un travail plus proche du Secrétariat mondial de CGLU. Mme Irma Dioli, déléguée de l'adjoint au Maire pour la culture de la ville de Milan (Italie), communiqua officiellement la candidature de Milan à la Présidence de la Commission de culture. Mme Silvana Rufail, déléguée du Ministre de la Culture de Buenos Aires (Argentine), communiqua officiellement la candidature de Buenos Aires à la Présidence de la Commission de culture. Les délégués de la ville de Mexico et d'Angers exprimèrent officiellement leur intérêt à participer à la nouvelle gouvernance de la Commission. La vice-présidente de la Commission, Mme Catherine Cullen, confirma l'engagement de Lille dans la Commission de culture de CGLU et demanda au coordinateur de rédiger un document qui assoie les bases de cette transition vers une nouvelle gouvernance de la Commission, en étroite collaboration avec le Secrétariat mondial de CGLU.

3. Conclusions

- Les membres de la Commission ont débattu sur les initiatives consacrées à la mise en place de l'Agenda 21 de la culture à l'échelle locale (Angers, Lille, Montréal, Novi Sad ou Rio de Janeiro), nationale (Québec, Serbie, France) ou régionale (ASPAC en Asie/Pacifique et Mercociudades et Interlocal en Amérique latine).
- Les membres de la Commission travaillent en 2011 et 2012 avec un message clé « la culture en tant que quatrième pilier du développement durable doit être présent dans les négociations de Rio+20 ».
- Les membres de la Commission demandent avec force que CGLU fasse apparaître de manière plus voyante les thèmes relatifs à la diversité des cultures qu'accueille l'organisation.
- La Commission poursuit son processus vers une nouvelle gouvernance qui inclut la succession de Barcelone à la Présidence. Dans ce sens, plusieurs gouvernements locaux ont exprimé leur intérêt à assumer de nouvelles responsabilités aussitôt que cela sera possible.

4. Notre message au Conseil mondial de CGLU

Le 10 décembre 2011, Mme Catherine Cullen, vice-présidente de la Commission et adjointe à la culture de la mairie de Lille, est intervenue lors de la réunion plénière du Conseil mondial de CGLU consacré à Rio+20. Le modérateur de cette réunion plénière était le maire de Dakar, Monsieur Khalifa Sall. M. Brice Lalonde, coordinateur exécutif de la Conférence Rio+20, y assista et intervint aussi.

Lors de cette séance plénière, Mme Catherine Cullen souligna :

- Le maintien de la diversité culturelle – sujet aussi complexe et menacé que la biodiversité – est devenu un des éléments cruciaux de la mondialisation.
- Cette question ne s'agit nullement de propos purement théoriques, puisque plus de 450 villes et territoires du monde sont actifs dans la mise en œuvre - pratique et concrète - d'un Agenda 21 de la culture coordonné par la Commission Culture de CGLU.
- La déclaration de CGLU « La culture, quatrième pilier du Développement Durable » est fondée sur l'idée partagée que le monde ne fait pas seulement face à des défis économiques, sociaux et environnementaux, les 3 piliers « classiques » du développement durable, mais que la créativité, le savoir, la connaissance critique, et l'accès au numérique, organisés à travers une grande diversité de formes et d'expressions font de la culture un sujet en soi, et le quatrième pilier du développement durable.
- Il nous semble qu'encourager le dialogue interculturel et promouvoir la diversité culturelle fait partie des enjeux majeurs de l'humanité.
- Nous souhaitons que le rôle crucial de la culture dans le développement durable, 4ème pilier du développement durable, soit clairement exprimé dans le document final de Rio+20.

Le discours complet de Mme Catherine Cullen est disponible dans l'annexe 1.

5. Annexes

- Le discours complet de Mme Catherine Cullen lors de la séance sur Rio+20 du Conseil mondial de CGLU est reproduit dans l'annexe 1.
- Le programme 2011-2013 de la Commission de culture est en annexe 2.
- L'agenda de la réunion est reproduit en annexe 3.
- La liste de participants se trouve en annexe 4.
- L'*Agenda 21 de la culture* (2004) et le document de Position politique de CGLU « *La Culture : Quatrième Pilier du Développement Durable* » (2010) sont disponibles sur notre site web www.agenda21culture.net.
- L'Agenda 21 de la culture du Québec est disponible ici: <http://www.agenda21c.gouv.qc.ca>.
- La Déclaration sur la Culture en tant que quatrième pilier de développement durable de la Ville de Montreal est disponible ici: <http://bit.ly/montreal4p>.
- Les photographies de la réunion, et quelques images du Conseil Mondial, sont disponibles sur la galerie d'images du site web.
- Le résumé des principales décisions du Conseil mondial de Florence peut être téléchargé sur le site web de CGLU en utilisant ce lien : http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/florence_world_council/FR_Florence_Key_decisions.pdf.

Contact

Commission Culture de CGLU
M. Jordi Pascual
Institut de Cultura, Ajuntament de Barcelona
Palau de la Virreina, la Rambla 99
E-08002 Barcelone; Catalogne - Espagne

agenda21cultura@bcn.cat
Tel. (+34) 933 161 009
Fax (+34) 933 161 020

www.agenda21culture.net

Annexe 1.
Séance plénière du Congrès Mondial de la CGLU
Florence le 9-11 décembre 2011

Intervention de **Catherine Cullen**,
Adjointe au Maire déléguée à la culture – Lille (France)
Vice-présidente de la Commission Culture de CGLU.

Monsieur le Maire,
Mesdames et Messieurs,

Lorsque l'on parle de la Culture comme 4^{ème} pilier du Développement durable, il s'agit de la culture dans **toutes** ses dimensions, à la fois parce que la Culture est porteuse de sens, d'identité, de valeurs et de dialogue interculturel - essentiels à toutes les dimensions et à la vision inclusive du développement durable - mais aussi pour son **rôle spécifique majeur** dans la créativité et l'innovation, dans les industries culturelles, la préservation du patrimoine, l'artisanat et le tourisme durables.

Si l'on inclut les nombreux liens que la culture entretient avec l'éducation, la science, la communication, et la coopération internationale, on peut ajouter que le **maintien de la diversité culturelle** – sujet aussi complexe et menacé que la biodiversité – est devenu un des **éléments cruciaux** de la **mondialisation**.

Il ne s'agit nullement de propos purement théoriques, puisque plus de 450 villes et territoires du monde sont actifs dans la mise en œuvre - pratique et concrète - d'un Agenda 21 de la culture coordonné par la Commission Culture de CGLU.

C'est la raison pour laquelle, en 2010 à Mexico, le congrès mondial de Cités et Gouvernement Locaux Unis a approuvé la déclaration : « La culture, quatrième pilier du Développement Durable ». Cette déclaration est fondée sur l'idée partagée que le monde ne fait pas seulement face à des défis économiques, sociaux et environnementaux, les 3 piliers « classiques » du développement durable, mais que la créativité, le savoir, la connaissance critique, et l'accès au numérique, organisés à travers une grande **diversité de formes et d'expressions** font de la culture **un sujet en soi**, et le quatrième pilier du développement durable.

Et aujourd'hui, il nous semble qu'**encourager** le dialogue interculturel et **promouvoir** la diversité culturelle fait partie des enjeux majeurs de l'humanité, et nous souhaitons que le **rôle crucial** de la culture dans le développement durable, 4^{ème} pilier du développement durable, soit clairement exprimé dans le **document final de Rio + 20**.

La CGLU s'y est engagée, et nous savons, Monsieur le coordinateur de Rio+20, qu'un certain nombre d'Etats se sont ralliés à cet objectif.

Merci.

Florence, le 10 décembre 2011.

Annexe 2.

Programme 2011-2013 de la Commission Culture de CGLU Approuvé à Mexico le 17 novembre 2010.

Objectif

Promouvoir la culture comme quatrième pilier du développement durable, à travers la diffusion internationale et l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture.

Priorité 1.

Développement de politiques

CGLU et sa Commission Culture sont reconnus sur le plan local, national et international, pour leur leadership dans des processus qui associent la culture au développement durable. Les processus de recherche collaborative et avec rigueur sont le moteur de ces activités.

- 1.1. Obtenir une large diffusion de la Déclaration (ou Orientation Politique) de Mexico (novembre 2010) sur la culture comme quatrième pilier du développement durable.
- 1.2. Lancer une campagne permettant à CGLU d'être présent au Sommet Mondial sur le Développement Durable (2012) en insistant pour que la culture devienne le quatrième pilier du développement durable. Participer à des projets internationaux visant cet objectif.
- 1.3. Poursuivre le travail de recherche et de développement, avec de nouveaux rapports sur les questions relatives à l'Agenda 21 de la culture. Ces rapports devront être étroitement associés au développement de politiques urbaines en faveur de la culture. Thèmes possibles :
 - "La culture et le développement durable "
 - "La culture et la coopération au développement "
 - "La culture et la gouvernance locale "
 - "Industries créatives et développement local "
 - "Glossaire de concepts sur la culture et le développement "
- 1.4. Travailler en collaboration avec le Secrétariat Mondial pour que tout rapport élaboré par la Commission soit présenté aux organes statutaires (Bureau Exécutif ou Conseil Mondial) de CGLU et se convertisse de cette manière en "document d'orientation " officiel de CGLU.
- 1.5. Mettre en œuvre le processus d'approbation d'un nouvel Agenda 21 de la culture en 2014 (autrement dit, 10 ans après l'approbation de l'Agenda 21 de la culture en 2004). Les travaux pourraient commencer en 2011 afin d'identifier les tensions conceptuelles, clarifier le langage et rédiger un programme avec des objectifs et des cibles (qualitatifs et quantitatifs). Le processus garantirait à la fois la participation de professionnels (villes et gouvernements locaux) et d'académiciens, et aussi celle de tous les continents. Identifier une ville pour l'éventuel sommet de 2014.

Priorité 2

Développement de projets

CGLU et sa Commission Culture développent des projets spécifiques dans le domaine de l'échange d'expériences et de bonnes pratiques en matière de culture et de développement durable.

- 2.1. Consolider un Fonds pour le développement culturel, qui soit spécialement consacré à la gouvernance de la culture et à l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture. La première édition de ce Fonds a été lancée en 2010 par la Municipalité de Barcelone et l'AECID (Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement). S'assurer que le Fonds dispose de plusieurs donateurs. Augmenter le budget. Simplifier les procédures. Inviter le Secrétariat Mondial de CGLU à se convertir en administrateur du Fonds.
- 2.2. Étudier la création d'un système d'évaluation par les pairs (*peer-review*) du développement culturel. Le système serait destiné aux représentants politiques et aux hauts fonctionnaires des villes et gouvernements locaux.
- 2.3. Maintenir la communication à travers le site web <http://www.agenda21culture.net> et son image corporative. Faire en sorte que le site web soit disponible en 20 langues en 2012. Télécharger 100 ressources par an. Élaborer un minimum de 8 circulaires et 8 bulletins par an. Améliorer la visibilité de la « marque Agenda 21 de la culture ». Présence sur les réseaux sociaux Facebook et Twitter.
- 2.4. Rédiger au moins 6 articles par an sur les politiques culturelles de villes et gouvernements locaux particulièrement significatives.
- 2.5. Étudier la célébration de séminaires présentiels et virtuels dans les domaines de la formation et du renforcement des capacités pour la culture et le développement, en collaboration avec des agences de financement nationales et internationales.

Priorité 3

Alliances et associations

Le networking et les campagnes de promotion (advocacy) permettent aux villes d'avoir une présence active au sein de l'agenda international sur la culture et le développement durable.

- 3.1. Consolider la relation stratégique avec l'UNESCO, en particulier concernant les questions suivantes : Convention de 2005 sur la Diversité des Expressions Culturelles, les Politiques Culturelles et le Dialogue Interculturel, et le Réseau des Villes Créatives. CGLU étudiera aussi la possibilité de présenter l'Agenda 21 de la culture lors de la Conférence Générale de l'UNESCO en 2011.
- 3.2. Consolider la relation stratégique avec l'Union Européenne, en particulier à l'égard de l'implantation de l'Agenda Européen de la Culture.
- 3.3. Consolider la relation stratégique avec le Conseil de l'Europe, en particulier concernant le programme des Villes Interculturelles et la plateforme CultureWatchEurope.
- 3.4. Rechercher des contacts et développer une relation avec d'autres agences et programmes de l'ONU, comme UN-Habitat, PNUD et UN- Développement Durable.
- 3.5. Maintenir la relation, et étudier la réalisation de projets spécifiques, avec les réseaux de villes qui sont actives dans le domaine du développement de politiques culturelles, tels que les réseaux Eurocités et Mercociudades, ainsi qu'avec l'OVP (Organisation des Villes du Patrimoine Mondial) et l'ICLEI (les Gouvernements Locaux pour la Durabilité).
- 3.6. Poursuivre la relation avec l'IFACCA (Fédération Internationale de Conseils des Arts et Agences Culturelles). Étudier la réalisation de projets spécifiques.
- 3.7. Maintenir le contact avec des organisations de la société civile, réseaux et ONG qui travaillent à la coopération culturelle internationale. Étudier la réalisation de projets spécifiques.

Priorité 4

Financement et autres ressources

La Commission Culture, en étroite coopération avec le Secrétariat Mondial, obtient des fonds pour appuyer l'implantation de projets spécifiques et garantir la continuité à long terme des activités.

- 4.1. La ville de Barcelone garantit les ressources du Secrétariat de la Commission et fournit les moyens nécessaires à la réalisation de ce programme de travail 2011-2013.
- 4.2. Présenter le programme culturel de CGLU aux agences et aux donateurs nationaux et internationaux. Consolider l'accord avec l'AECID (Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement) relatif au fonds pour le développement culturel.
- 4.3. Présenter le programme culturel de CGLU aux organismes et fondations privés afin d'établir des accords de parrainage.

Priorité 5

Améliorer la gouvernance

Une commission très dynamique, formée de membres actifs, avec un partage des responsabilités. Une commission qui partage les priorités de CGLU.

- 5.1. Garantir une coopération étroite avec le Secrétariat Mondial de CGLU dans toutes les questions stratégiques.
- 5.2. Obtenir plus de membres de la Commission, en particulier en Afrique et en Asie-Pacifique.
- 5.3. Accorder des responsabilités concrètes sur des thèmes spécifiques, en particulier entre la Présidence et les Vice-présidences.
- 5.4. Maintenir la coopération avec les commissions de CGLU qui ont dans leurs programmes des thèmes communs aux nôtres, comme celles des Objectifs du Millénaire pour le Développement, Coopération au Développement, Diplomatie des Villes, Inclusion Sociale ou Alliance de Civilisations.
- 5.5. Maintenir la coopération avec les sections de CGLU (régionales et Metropolis). Analyser la viabilité de projets communs avec les sections, en particulier dans le cadre de l'organisation de séminaires de formation et de programmes de renforcement de capacités.
- 5.6. Étudier la création d'un comité de conseil externe formé d'experts, ainsi que la création de l'étiquette "Expert en Agenda 21 de la culture" afin d'épauler les villes qui souhaitent implanter l'Agenda 21 de la culture au niveau local.

Annexe 3.
Programme de la réunion
9 décembre 2011

Langues

La septième réunion sera en anglais, français et espagnol. Traduction simultanée.

Lieu

Palazzo Vecchio (Mairie)
Florence

Projet de programme

15.15 – Ouverture officielle de la réunion.

15.20 – Rapport du coordinateur sur les activités en cours.

15.40 – Débat sur les sujets suivants :

- Participation de la Commission de culture de CGLU dans le processus vers le sommet de la Terre de Rio+20.
- Fonds de l'Agenda 21 de la culture, en coopération avec AECID. Situation et perspectives.
- Partenariats avec l'Unesco.
- Communication et site web.
- Activités des membres de la Commission.
- Nouvelles idées et projets
- Réunions, séminaires et ateliers en 2012 et 2013.
- Gouvernance de la Commission.

16.40 – Conclusions.

16.45 – Photographies et fin de la réunion.

Inscription

- Veuillez utiliser les documents ci-joints pour vous inscrire à la réunion

Annexe 4.
Participants à la réunion

Participants			
<i>City, local government or organisation</i>	<i>Name</i>	<i>Surname</i>	<i>Title</i>
<i>Cité, gouvernement local ou organisation</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom</i>	<i>Fonction</i>
<i>Ciudad, gobierno local u organización</i>	<i>Nombre</i>	<i>Apellidos</i>	<i>Cargo</i>
Angers (Fr)	Beaudouin	Aubret	Élu en charge de l'Education et de l'Enfance à Angers
Angers (Fr)	Christelle	Six	Responsable Mission Développement Durable
Association of Estonian Cities (Ee)	Toivo	Riimaa	Policy Officer
Association Nationale des Communes du Tchad (Td)	Issa	Adjidei	Delegate
Aubagne (Fr)	Magali	Giovannangeli	Première Adjointe au Maire, Ville d'Aubagne - First Deputy Mayor
Aubagne (Fr)	Slimane	Toudert	Cabinet du Maire
Aubagne (Fr)	Bernard	Calabuig	Agglo Aubagne
Aubagne (Fr)	Claude	Bernardi	Ville d'Aubagne
Barcelona, Ajuntament de (Catalonia, Es)	Jordi	Pascual	Coordinator, UCLG's Committee on culture
Barcelona, Diputació de (Catalonia, Es)	Agustí	Fernández de Losada	Director de Relacions Internacionals
Beirut (Lb)	Khalil	Choucair	Member of the City Council
Beirut (Lb)	Hagop	Terzian	Member of the City Council
Bomet County Council (Kenya)	Kipnotich	Kalya	Mayor
Buenos Aires (Ar)	Silvana	Rufail	Representante de la vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
CICU – Città Unite Italia (It)	GianPaolo	Morello	Coordinador
Deutscher Städtetag – German association of cities (De)	Sabine	Drees	Policy Officer
Eldoret Municipal Council – Kenya (Ke)	William K.	Ronoh	Mayor
Eldoret Municipal Council – Kenya (Ke)	Stanislas	Ondimu	Town Clerk
Kipsigis County Council - Kenya (Ke)	Benard K	Kosge	Delegate
Kipsigis County Council - Kenya (Ke)	Jonathan	Mavileni	Delegate
Kitui Municipal Council - Kenya (Ke)	Mwendwo	Munyoki	Councillor
FAMSI (Es)	Antonio	Zurita	Director gerente
FAMSI (Es)	Felipe	Llamas	Responsable de Relaciones Institucionales
FPMCI - Fondo Provinciale Milanese per la Cooperazione (It)	Guido	Milani	Coordinator
Gangwon Province – Korea (Kr)	Senngeun	Lee	Policy Officer
Gunsan City – Korea (Kr)	Serim	Park	Policy Officer
LGA – Local Government Association (Uk)	Richard	Kemp	Secretary General
Lille (Fr)	Catherine	Cullen	Adjointe au Maire déléguée à la culture, et vice-présidente de la Commission culture de CGLU

Marakwet – Kenya (Ke)	Judith	Odera	Delegate
Masaku County Council – Kenya (Ke)	Christophe r K.	Muindu	Mayor
México DF (Mx)	Eugene	Zapata	Asesor Internacional Jefatura de Gobierno de la Ciudad de México
Milano (It)	Irma	Dioli	Coordinator for Networks and Cultural Cooperation, Department for culture, fashion and design , General Direction for Culture
Nanterre (Fr)	Djamel	Sandid	Responsable de relations Internationales et coordinateur de la Commission Villes Périphériques de CGLU
Nantes (Fr)	Frank	Barrau	Secrétariat permanent international « Droits de l'Homme et gouvernements locaux »
Nioro – Senegal (Sn)	Ousmane	Drame	Mayor of Nioro
Novi Sad (Voivodina, Sr)	Andrej	Bursać	Member of the City Council in charge of culture
Novi Sad (Voivodina, Sr)	Biljana	Mickov	Editor and cultural Manager. Adviser to the Councilor for Culture of the City of Novi Sad
Novi Sad (Voivodina, Sr)	Ljubica	Milovic	Architect and urban planner, Museum of contemporary arts Vojvodina
Rencontres, les (Int)	Roger	Tropéano	Secrétaire général
SALGA – South African Association of Local Authorities (Za)	Xolile	George	Secretary General
Seferihisar (Tr)	Tunç	Soyer	Mayor
Sidi Boumeihdi (Ma)	Mostafa	Maataoui	Président de la commune rurale de Sidi Boumeihdi
Tehran (Iran)	Goshtasb	Mozafari	Policy Officer
UCLG - Committee on Social Inclusion and Participative Democracy	Eva	Garcia Chueca	Executive Secretary
UCLG – MEWA	Cenk	Tikiz	General Coordinator of UCLG – Middle East and West Asia
UCLG World Secretariat	Natalène	Poisson	Policy Officer
Utrecht (NI)	Hans	Sackers	Policy Officer
Utrecht (NI)	Laishan	Lewis	Delegate
Excusés			
Aide aux Musiques Innovatrices - AMI (Fr)	Ferdinand	Richard	Directeur de l'AMI
Barcelona, Diputació de (Catalonia,	Eduard	Miralles	Assessor Relacions Culturals

Es)		Ventimilla	
Belo Horizonte (Minas Gerais, Brazil)	Thaïs	Pimentel	Presidenta da Fundação Municipal de cultura - Prefeitura de Belo Horizonte
Buenos Aires (Ar)	Hernán	Lombardi	Ministro de Cultura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Buenos Aires (Ar)	María Victoria	Alcaraz	Directora del Centro Cultural Sanmartín, representante de la vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
Bureau Technique des Villes Libanaises (Lb)	Béchir	Odeimi	Directeur
Cités Unies France (Fr)	Bertrand	Gallet	Directeur
Cultural Development Network - Victoria (Au)	John	Smithies	Director
Dakar (Sn)	Khalifa	Sall	Maire
Federculture (It)	Claudio	Bocci	Direttore Sviluppo e Relazioni Istituzionali
FEMP – Federación Española de Municipios y Provincias (Es)	Juana	López-Pagán	Directora de Cooperación e Internacional
FEMP – Federación Española de Municipios y Provincias (Es)	Fernando	Armas Núñez de Villavicencio	Subdirector de Internacional y Cooperación
Lisbao (Pt)	Catarina	Vaz Pinto	Councillor for culture
Manaus (Br)	Luis Carlos	Mestrinho	Director for International Affairs
Montréal, Ville de (Québec, Ca)	Jean-Robert	Choquet	Directeur du Développement Culturel
Montréal, Ville de (Québec, Ca)	Marie-Eve	Bonneau	Agente de développement culturel
Metropolis (Int)	Agnes	Bickart	Executive Officer
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine du Québec (Ca)	Denis	Lemieux	Conseiller en développement durable
Perm (Ru)	Daria	Gissot	EU Project coordinator
Porto Alegre (Rio Grande do Sul, Br)	Sergius Antônio	Marsicano Gonzaga	Secretário de Cultura
Québec, Ville de (Québec, Ca)	Julie	Bérubé	Conseillère en relations internationales
Quito (Ec)	Miguel	Mora	Secretario de Cultura
Reseauculture21.fr (Fr)	Christelle	Blouët	Coordinatrice
Rio de Janeiro (Rio de Janeiro, Brazil)	Emilio	Kalil	Secretário Municipal de Cultura
Rosario (Ar)	Adela	Compostrini	Sub-Secretaria de Cultura y Educación
Stockholm (Se)	Madeleine	Sjöstedt	ViceMayor, City of Stockholm, and vicepresident of the Committee on culture of UCLG
Toulouse, Ville de (Fr)	Eric	Fourreau	Cabinet du Maire
UNESCO, secteur de la culture (Int)	Nada	Al-Hassan	Spécialiste du Programme en charge des initiatives sur la culture et le développement

University of Coimbra - Centro de Estudos Sociais (CES) Centre for Social Studies, (Pt)	Nancy	Duxbury	Senior Researcher
UCLG - Asia-Pacific (ASPAC)	Rudi	Hauter	Secretary General
UCLG – FLACMA	Carlos	Pinto	Secretario General Adjunto de FLACMA (sección América Latina de CGLU)